綜合新聞

宛城僑商參觀文彊

（雲訊）宛地辟僑商黃俊育君，別字傑生，素來熱心僑教，注重族務，前赴香港取道雲城之便，因偕同其女公子及外孫到江夏總堂訪候，並參觀文彊學校，由黃章事長祝餘，校董孔阜，暨教職員大成等招待，引導參觀該校，對各部門設施，井井有條，管教嚴密，尤其是本學期加强識字運動，採用新教學方法，將各級生字印製表式，以分別寫一字咭而注讀音，爭順，字義，以便學習，務求學子程度之提高，重質非重量，辦學者之認眞，致以好評，又黃君捐助江夏總堂及該校經費每十元云。

又訊：僑商馬政榮翁，以其哲嗣更新君有弄璋之喜，彌月薑酌節約筵席金捐助該校經費二十元，周永熾翁爲其長公子百仁君，與徐焯驥翁千金肇卿小姐結婚，節筵捐助二十元，該校除將馬，周兩翁芳名懸於校務處以資表揚外，經已檢同收據函復，並申謝忱，如此兩翁之菁莪樂育，慷慨輸助，高義可風云。

加國爲貧民解窮困

（雲埠加拿大社電）聯合慈善社會服務部昨報告：加拿大現時有三大城市，將於兩年內作爲研究解決貧窮家庭，爲他們服務，能够安居樂業，對于加國國民，爲人羣服務，研究主任拉利標氏報告：許多貧窮的國民，未能明瞭此組織之目的，服務部職員亦未明其原因，該組織將派員訪問雲埠一百家貧窮市民，宛地辟一千家，夏利福市伍百家，加拿大福利服務部總幹事彬爲布士氏，昨在奧太瓦發表談話，將撥款伍萬二千元，以爲此項計劃基金之需云。

經濟影響罐頭工業

（奧太瓦加拿大社電）加拿大罐頭有限公司代表昨稱：食物價錢增加，對於通貨膨脹，經濟有很大影响，家庭主婦購買各種食品，亦有關係，他是安省坎問頓埠，羅蘭約翰森氏，經營罐頭工業，但是對於物資，勞工，稅收等，各項費用亦要跟上時代，加國上下議院委員會，昨曾開會討論食品價錢，通貨膨脹，對經濟方面，買賣增價等，各方面亦有很大影響云。

工會議決要案多宗

（雲埠）太陽報刊載，卑詩勞工會代表大會，昨日舉行，約有四百名代表參加，通過議案多項：㈠委任省政府中保人，以爲處理政府機構事，由法官處理各種糾紛。

㈡陪審委員每人每日可得歐廿五元

㈢卑詩省男女工人最低限度薪金每小時一元七毛五。

㈣敦請監視龍工投票，以防干涉貿易。

㈤每次省選，訂例先准許派人沿門登記選民。

㈥自權投票者，應減至年十八歲，即可以有權投票市選，省選，及全國大選云。

聲光社映名著聊齋「半世老婆奴」巨片

（雲訊）聲光社選片謹嚴，不獨求其藝術娛樂性能較高者，而且更重在該故事意識形態，必須具有促進人羣社會之意味者，本週日（六）特別選映我國文學名著「聊齋」一書故事，聊齋係清蒲松齡所撰之著名說部，記神仙狐鬼精魅故事，描寫委婉，層次井然，簡潔得當，懲惡勸善，今映「半世老婆奴」係由梁醒波，鳳凰女，林家聲，黃千歲，四大老倌演出，神奇幻景，千變萬化，仙凡來往，懲奸警頑，大有一看價值，同場加映「招財進寶」，又本週六（五）（放映）㈠七彩孫悟空三戲百花仙，㈡七彩寶蓮灯，雙料七彩名作云。

葉求益翁定期喪禮

（雲訊）老僑葉求益翁，字肇莊，台山都斛聖堂村人，來加六十餘年，克勤克儉，精神矍鑠，近以年老力衰，偶患氣喘症，昨入網聖約瑟醫院療治，距藥石無靈，不幸於本月一日晨七時許逝世，積閱享壽八十有五，長子榮邦及媳婦孫兒等隨侍在側，遵禮成服，定期本月八（星期二）下午一時，在暗市黛殯儀館舉行喪禮，卜葬山景墓園云。

中華會館宴送台領

（舍路訊）華盛頓中華會館，於十月廿七日下午六時，假座留仙大酒家舉行盛大宴會，歡送中華民國駐西雅圖賴家球總領事榮調返國升任外交部情報司長，是日參加有僑團領袖，社會名流，文化界及該會館董事等凡二百餘人，冠蓋雲集，極一時之盛，席間由該會館書記長兼僑校校長胡漢伯任宴會主席宣布旨趣，即由差李華主席致歡送詞，隨請賴總領事臨別贈言，相繼由僑團主席分別演講，均讚揚賴家球總領事在任四年期間，致力國民外交及協助僑民工作有卓越貢獻，後由副主席駱榮欽答謝，詞畢，差李華及鍾國添兩主席初別代表中華會館，華人服務社贈送名貴禮物賴總領事留念，旋開懷暢飲，觥籌交錯，賓主盡歡握別云。

阮北杰翁殯儀紀聞

（域多利訊）老僑阮杰翁，因病逝世，於十昨月廿一日下午一時假座參臣殯儀館舉行歸土禮，由夏華炳牧師主理禮經祈禱，闡釋人生眞諦，並代孝眷答謝各執紼者，祝福後，禮成，各親友相繼向阮翁遺容行最後致敬禮，然後蓋棺，由鄭仍，阮才，何球，陳柔，梁煥忠，林國志等君扶柩登車，載往賓路屋埠場安葬，是日灑場執紼之男女親友頗衆，[illegible]

DEXION
SHELVING, KARTS
TRUCKS & CASTORS
專門承造工場，棧房，辦公室等貨架，手推車，脚輪等傢具。現成的。照度尺寸或供材料自理。請電話與售貨員洽商。
STANLEY F. SMITH
299-0511
Western Fabricators
2244 Douglas Rd. Burnby,

沙省新型唐殮館及貨倉生意連實業出賣
本店位于新區，生意繼當，各用具齊備，有車送殮，今因年老，人力缺之，故願平價出讓或買賣生意亦好，如有意斯業者，請來函或面議均好。
Wong's Chop Suey & Confectionery
311-2nd Ave., S. E. Swift Current, Sask.

小衫工廠宜僱工人
本廠新開張，宜僱有經驗管理車衣機，熨衣機等。到 KEN-CAL, MFG LTD. 440 CAMBIE, 三樓 付商。

四睡房住宅招租
歡迎有 女誠實華友租賃， 油暖汽殮爐，客廳廚房四睡房浴室，四百號哥都華街東，十式月壹日可遷居，到四四九喜市定街東，與 Mr. Bates 洽商。
電話 254-4777,

宜僱經驗炒鑊一名
宜僱駛車送殮一名
如意者請電話 TR 9-5785 洽商。

雲埠民治黨支部
大放洪門預告
爲通告 本支部將趁雲埠達權社舉行成立第四十八週年紀念之慶典，定期於十一月五日(星期六)晚八時，大放洪門招賢納士，男女僑胞如有志願參加入熟者，請約同介紹人早日到本支部秘書處報名爲盼，此佈。
中國洪門民治黨駐雲埠支部 主委 簡建平
秘書 黃啓珉
中華民國五十五年十月廿四日

今明兩天
晨霧早晴

雲高華 華新書局
成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選 澤中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著 壹元孟君
愛人的日記 海音 壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
蹠蹠的小湖 戴娜著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年式元七一代尤物 式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慕娜著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精華 月插彩色圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 漢英對照 壹元五元

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍盪江湖冊五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇冊六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卒松庭 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗毒鵝潭十二冊鐘鼓樓 四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 聲色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的寶寶 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲達戲院
【聲光電影計劃】
十一月五日(星期六)
一、「孫悟空三戲白花仙」 蕭芳芳 陳寶珠 關海山
二、「好仔不如好新抱」 林丹 林家聲 譚蘭卿
預告：
十一月十一日(星期九)大日子
一、「七彩寶鼎明珠」文龍羅劍郎
二、「鬼夜哭」 [illegible]
十一月六日(星期日)
電懋公司出品
令部古裝歌唱
警世礪俗舞台藝術巨片
一、「半世老婆奴」 鳳凰女 林家聲 黃千歲
一、「招財進寶」 [illegible]
十一月十一日(星期九)大日子
一、「七彩寶鼎明珠」文龍羅劍郎
二、「鬼夜哭」 [illegible]
十一月六日(星期日)
電懋公司出品
令部古裝歌唱
警世礪俗舞台藝術巨片
一、「半世老婆奴」 鳳凰女 林家聲 黃千歲
一、「招財進寶」 [illegible]

司公限有梳燕業實事實
所務事英秀英實驗澤伍
辦事處電話 MU 2-5284
308 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭寶麟 HE. 4-2219
本號每日接有新住家柏文樓字出賣，請連臨本號或電話詢問

鍾天賜
代理燕梳
火燭。盜賊。搶劫。打劫。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

新舊屋商業樓 各種燕梳
伍澤濂
㈠觀孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電貨客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂
㈡華埠觀屋。四廳房。屋頂電線水喉廚房樣樣都新。適合小家庭住。九千式百元開價。鍾天賜
㈢十分鐘步行可抵唐人埠。西人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千大。銀期有商量。伍澤森
㈣三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廚房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂
㈤比近廿五傍華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳四睡房。土庫亦有兩睡房。三副厠所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
㈥喜市定稻附近。平靚住屋。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹千九白。伍澤濂
㈦八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已搬有新居。急賣。伍澤森
㈧住新屋又有七十五元租收。暖汽熱水電火客自付。近七街。萬八千五。宜多現欵。鍾天賜
㈨近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶稻文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
㈩孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森
㈠厨房水厠電鍍樣樣都叁副。自己住會屋。另兩層收百三元。對面公園風水好。萬式千五。鍾天賜
㈡西區稻文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情請問伍澤濂
㈢叁層柏文七年新。兩副煖氣。近卅孖素街。連土庫傢俬在內。式萬餘元。鍾天賜
㈣五組柏文樓。石米墻。近卅孖素。收叁百五十元租。式萬壹開價。先到先得。鍾天賜
㈤菓舖每日生意式百元。每週開大天。在德旺西區。週圍都係柏文高樓。五千五開價。鍾天賜
㈥活活百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。將還價。伍澤濂
㈦笠臣街旺區殮室。店主無人力發展。割價出讓。取價六千元。此殮室有前途。值得研究。伍澤濂

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012
新從大帮 北京運到
男裝 皮鞋 六元九五
女裝 平底鞋 六元九五
新欵皮鞋
中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

威市葛股票公司
West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
電話 681-1286
華人經理
莫西屏 CY MARK
李長進 MAURICE LEE
專門買賣各項股票公債
歡迎華友顧賜

雲高埠 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮到
美國古琳味精
壹百磅庄 廿五磅庄 五磅庄
價廉物美
正金清芳水仙花頭
合時登市

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資，存欵，購建華僑房屋
信託保管，代買樓宇，代收租項，代收欵項
協助尋訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務」
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓